Организация Объединенных Наций A/68/6 (Sect. 29F)

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов*

Часть VIII
Общее вспомогательное обслуживание

Раздел 29F
Административное обслуживание, Женева

(Программа 25 двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов)**

Содержание

Стр.

Общий обзор . . . 3
- Общая направленность . . . 4
- Общие сведения о ресурсах . . . 7
- Прочая информация . . . 16

A. Руководство и управление . . . 19

B. Программа работы*** . . . 23
- Подпрограмма 2. Планирование программ, бюджет и счета . . . 23
- Подпрограмма 3. Управление людскими ресурсами . . . 29

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/68/6/Add.1.

** A/67/6/Rev.1.

*** За деятельность, охватываемую подпрограммой 1 «Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации», единолично отвечает Департамент по вопросам управления. За деятельность, охватываемую подпрограммой 5 «Стратегическое управление и координация в сфере применения информационно-коммуникационных технологий», единолично отвечает Управление информационно-коммуникационных технологий.

13-28303 (R) 240513 100613

Просьба отправить на вторичную переработку

Подпрограмма 4. Вспомогательное обслуживание 34

Подпрограмма 6. Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий 39

Подпрограмма 7. Библиотечное обслуживание 43

Приложения****

I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов 48

II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов 49

**** В настоящий документ не включено приложение, содержащее информацию о мероприятиях, осуществлявшихся в 2012–2013 годах и не предусмотренных на двухгодичный период 2014–2015 годов, ввиду отсутствия мероприятий, осуществление которых было прекращено.

Общий обзор

Таблица 29F.1

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Утвержденные ресурсы на 2012–2013 годы[a]	159 803 300
Технические корректировки (отсроченные последствия и исключение единовременных потребностей)	(2 158 400)
Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	67 300
Изменения, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы	(5 184 600)
Общее изменение объема ресурсов	(7 275 700)
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы[a]	152 527 600

[a] По пересмотренным расценкам 2012–2013 годов.

Таблица 29F.2

Кадровые ресурсы

	Число	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	349	1 Д-2, 4 Д-1, 10 С-5, 16 С-4, 18 С-3, 22 С-2/1, 19 ОО (ВР), 259 ОО (ПР)
Новые должности	1	С-3 для Службы централизованного вспомогательного обслуживания (подпрограмма 4)
Реклассифицируемые должности	1	1 С-5 в Д-1 в рамках подпрограммы 6
Перераспределяемые должности	4	ОО (ПР) из подпрограммы 4 в подпрограмму 2
Упраздняемые должности	(22)	1 С-2, 1 ОО (ВР), 20 ОО (ПР) в рамках:
		подпрограммы 2 (4 ОО (ПР))
		подпрограммы 3 (2 ОО (ПР))
		подпрограммы 4 (1 ОО (ВР), 10 ОО (ПР))
		подпрограммы 6 (3 ОО (ПР))
		подпрограммы 7 (1 С-2, 1 ОО (ПР))
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	328	1 Д-2, 5 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 19 С-3, 21 С-2/1, 18 ОО (ВР), 239 ОО (ПР)

Примечание: в таблицах и схемах используются следующие сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); РБ — регулярный бюджет.

Общая направленность

29F.1 За осуществление программы работы по разделу 29F отвечает Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, и частности его Административный отдел. Обязанности Отдела определены в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/2000/4. Деятельность, запланированная по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева», подпадает под программу 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов.

29F.2 К числу основных функций Отдела относятся:

a) руководство деятельностью в области управления людскими ресурсами, финансового управления, информационно-коммуникационных технологий, централизованного вспомогательного обслуживания и библиотечного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и координация такой деятельности, включая содержание и эксплуатацию помещений Организации Объединенных Наций и координацию кадровой, финансовой и административной политики с другими организациями, базирующимися в Женеве;

b) осуществление и контроль за осуществлением стратегических и других функций, связанных с управлением людскими ресурсами, финансами и бюджетом, информационно-коммуникационными технологиями и централизованным вспомогательным обслуживанием, определяемых заместителем Генерального секретаря по вопросам управления;

c) оказание финансовых, бюджетных и бухгалтерских услуг, а также методической и консультационной помощи в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и применимыми стандартами;

d) удовлетворение кадровых потребностей управлений и подразделений Организации Объединенных Наций в Женеве;

e) административное и вспомогательное обслуживание совещаний Организации Объединенных Наций, проводимых в Женеве, и специализированных учреждений;

f) оказание услуг в области закупок, коммерческой деятельности, транспортного обеспечения и организации поездок и других централизованных вспомогательных услуг;

g) оказание услуг по эксплуатации зданий и инженерно-технических услуг, включая услуги по планировке помещений, распределение служебных помещений и ведение реестра земельной и другой недвижимой собственности Организации Объединенных Наций в Женеве;

h) обеспечение наличия технической инфраструктуры, инструментов обмена знаниями и механизмов взаимодействия и разработка и обслуживание локальных и общеорганизационных административных систем; разработка, осуществление и контроль за осуществлением стратегий в области защиты информационно-технических систем и обеспечение наличия технической базы для послеаварийного восстановления данных и бесперебойности рабочих процессов;

i) оказание библиотечных услуг и услуг по управлению знаниями, хранение документов и ведение архивов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и реализация культурной программы Отделения;

j) оказание всесторонней поддержки Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и координация действий с этой секцией.

29F.3 Административный отдел осуществляет административное и другое вспомогательное обслуживание департаментов и управлений Секретариата Организации Объединенных Наций, и структур общей системы Организации Объединенных Наций. Отдел обеспечивает также подобное обслуживание для фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и для других организаций общей системы Организации Объединенных Наций на возмездной основе. В последние годы масштабы деятельности, финансируемой по регулярному бюджету и из внебюджетных источников, постоянно увеличиваются, и одновременно с этим растет число базирующихся в Женеве структур, которые пользуются услугами Отдела, в частности в контексте расширения гуманитарной деятельности и деятельности в области прав человека.

29F.4 Содержащиеся в настоящем разделе предложения в отношении ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов свидетельствуют о ведущей роли Административного отдела в содействии реализации инициатив в отношении общих служб организаций общей системы Организации Объединенных Наций в Женеве в соответствии с положениями резолюции 56/279 Генеральной Ассамблеи. Объем ресурсов, испрашиваемых по предлагаемому бюджету по программам, определялся, в частности, с учетом результатов осуществления в Отделе различных проектов, направленных на повышение эффективности работы.

29F.5 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов Отдел сосредоточит внимание на:

a) улучшении обслуживания клиентов и усилении своей роли как образцового регионального центра административной поддержки за счет налаживания стратегических партнерских связей и проведения информационно-разъяснительной работы с обслуживаемыми подразделениями в целях повышения эффективности и результативности работы общих служб, обеспечивающих административное и вспомогательное обслуживание департаментов и управлений Секретариата Организации Объединенных Наций в Женеве и других местоположениях, включая Бонн, Германия, и Турин, Италия, и их периферийных отделений, а также других базирующихся в Женеве структур, входящих в общую систему Организации Объединенных Наций;

b) использовании информационных технологий в целях рационализации и повышения качества административных и других вспомогательных услуг, оказываемых всем обслуживаемым структурам, посредством, в частности, постепенного расширения набора прикладных программ и соответствующих приложений для обеспечения возможности постепенного перехода к самообслуживанию персонала в рамках подготовки к внедрению системы «Умоджа»;

c) обеспечении коммулятивной отдачи и экономии за счет эффекта масштаба на основе взаимодействия и согласования усилий в области административного и вспомогательного обслуживания с базирующимися в Женеве подразделениями Секретариата и структурами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими отделениями за пределами Центральных учреждений и на проведении подготовительной работы для перехода к общесекретариатской модели обеспечения совместного обслуживания;

d) расширении, рационализации и укреплении деятельности по оказанию более чем 30 структурам Организации Объединенных Наций в Женеве, Бонне и Турине, а также не менее чем 126 периферийным отделениям в 83 странах комплексных административных и вспомогательных услуг с охватом порядка 80 функций, связанных с финансами, людскими ресурсами, информационными технологиями и централизованной поддержкой;

e) обеспечении сохранности и эксплуатации движимого и недвижимого имущества Организации Объединенных Наций в Женеве, включая эксплуатацию помещений и объектов в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности, установленными для штаб-квартир, и признанной оптимальной практикой. В этом контексте, несмотря на продолжающиеся шаги в направлении окончательной разработки стратегического плана сохранения наследия, существует понимание того, что ремонтные работы по этому плану не начнутся до принятия Генеральной Ассамблеей того или иного решения по данному вопросу. Поэтому и во исполнение резолюции 66/247 Ассамблеи (раздел VII, пункты 7 и 8) Генеральный секретарь представит Ассамблее в ходе ее шестьдесят восьмой сессии отдельный доклад, содержащий подробный план осуществления проекта и анализ расходов, основанные на среднесрочном варианте, а также информацию о сметных потребностях в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые необходимо будет обеспечить в целях продолжения разработки стратегического плана сохранения наследия и недопущения дальнейшего резкого ухудшения состояния Дворца наций;

f) подготовке к осуществлению базирующимися в Женеве структурами Организации Объединенных Наций перехода к использованию новой общеорганизационной системы планирования ресурсов («Умоджа») и международных стандартов учета в государственном секторе и оказании поддержки в этой связи посредством обновления ключевых административных процедур, проведения, насколько это позволят имеющиеся ресурсы, масштабной очистки и проверки данных и содействия в организации необходимой учебной подготовки при одновременном обеспечении активной поддержки функционирования Комплексной системы управленческой информации на этапе перехода к системе «Умоджа»;

g) содействии, в координации с Управлением информационно-коммуникационных технологий, обеспечению функционирования и совершенствования ИКТ-инфраструктуры, осуществлению и расширению обмена знаниями, обеспечению и повышению защищенности информации и налаживанию и расширению сетевого взаимодействия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

h) руководстве работой и расширении состава Группы по совместной закупочной деятельности, которая на комплексной основе осуществляет основные закупки для 15 базирующихся в Женеве организаций системы Организации Объединенных Наций и международных правительственных организаций, и дальнейшем использовании возможностей в плане удовлетворения потребностей в сфере закупок на совместной основе, в том числе для миротворческих операций, осуществляемых во франкоязычных странах;

i) обеспечении полномасштабной поддержки Секции безопасности и охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и всесторонней координации действий с этой секцией;

j) обеспечении бесперебойности оказания административной поддержки другим структурам в Женеве в чрезвычайных ситуациях;

k) оказании заместителю Генерального секретаря по вопросам управления помощи в координации управленческой реформы в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и осуществлении контроля за ходом ее проведения;

l) оказании юридических услуг и консультационной помощи по вопросам надлежащего применения соответствующих норм в контексте кадровых и административных вопросов с учетом практики Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и

Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций; оказании руководителям помощи в подготовке ответов на замечания Группы управленческой оценки; а также на представлении интересов администрации в качестве ответчика в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций и оказании руководителям помощи в неформальном урегулировании споров.

Общие сведения о ресурсах

29F.6 Общий объем ресурсов, испрашиваемых на двухгодичный период 2014–2015 годов по разделу 29F, составляет 152 527 600 долл. США до пересчета, что отражает чистое уменьшение потребностей на 7 275 700 долл. США (или 4,6 процента) по сравнению с суммой утвержденных на 2012–2013 годы ресурсов по пересмотренным расценкам. Изменения в объеме ресурсов являются следствием трех факторов: a) технических корректировок, связанных с исключением единовременных ассигнований, утвержденных в 2012–2013 годах; b) расширения мандатов; а также c) изменений, указанных в докладе Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/67/529 и Corr.1).

29F.7 Информация о распределении ресурсов приводится в таблицах 29F.3–29F.6.

Таблица 29F.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

			Изменения в объеме ресурсов								
	Расходы за 2010–2011 гг.[a]	*Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам*	*Техническая корректировка (отсроченные последствия и единовременные потребности)*	*Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами*	*В соответствии с резолюцией 67/248*	*Указанные в докладе о набросках бюджета*[b]	*Общее изменение*	*В процентах*	*Итого до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2014–2015 гг.*[a]
A. Руководство и управление	1 494,2	2 238,0	–	–	(0,7)	(0,7)	–	2 237,3	19,6	2 256,9
B. Программа работы										
2. Планирование программ, бюджет и счета	10 955,0	10 243,9	–	–	361,6	361,6	3,5	10 605,5	45,2	10 650,7
3. Управление людскими ресурсами	19 243,5	19 961,4	(679,5)	–	(334,1)	(1 013,6)	(5,1)	18 947,8	156,8	19 104,6
4. Вспомогательное обслуживание	87 280,2	89 114,8	(1 465,4)	67,3	(3 726,6)	(5 124,7)	(5,8)	83 990,1	1 095,8	85 085,9
6. Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий	21 738,6	21 320,4	(13,5)	–	(809,6)	(823,1)	(3,9)	20 497,3	175,2	20 672,5

	Расходы за 2010–2011 гг.[a]	*Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам*	*Изменения в объеме ресурсов: Техническая корректировка (отсроченные последствия и единовременные потребности)*	*Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами*	*В соответствии с резолюцией 67/248*	*Указанные в докладе о набросках бюджета*[b]	*Общее изменение*	*В процентах*	*Итого до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2014–2015 гг.*[a]
7. Библиотечное обслуживание[c]	18 413,8	16 924,8	–	–	(675,2)	(675,2)	(4,0)	16 249,6	77,4	16 327,0
Итого, B	**157 631,1**	**157 565,3**	**(2 158,4)**	**67,3**	**(5 183,9)**	**(7 275,0)**	**(4,6)**	**150 290,3**	**1 550,4**	**151 840,7**
Итого, 1	**159 125,3**	**159 803,3**	**(2 158,4)**	**67,3**	**(5 184,6)**	**(7 275,7)**	**(4,6)**	**152 527,6**	**1 570,0**	**154 097,6**

2) *Внебюджетные ресурсы*

	Расходы за 2010–2011 гг.	*Смета на 2012–2013 гг.*	*Смета на 2014–2015 гг.*
A. Руководство и управление	796,9	1 051,3	1 032,3
B. Программа работы	33 631,3	39 902,0	40 509,4
Итого	**34 428,2**	**40 953,3**	**41 541,7**
Всего	**193 553,5**	**200 756,6**	**195 639,3**

[a] Данные о связанных с библиотечным обслуживанием в Женеве расходах за двухгодичный период 2010–2011 годов приведены исключительно в иллюстративных целях.

[b] A/67/529 и Corr.1.

[c] В двухгодичном периоде 2012–2013 годов с учетом установленного в Организации порядка подчиненности финансирование деятельности по обеспечению библиотечного обслуживания в Женеве по линии подпрограммы 5 «Библиотечное обслуживание» в рамках компонента «Конференционное управление, Женева» раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» было прекращено, и теперь эта деятельность финансируется по линии подпрограммы 7 «Библиотечное обслуживание» раздела 29F «Административное обслуживание, Женева».

Таблица 29F.4

Кадровые ресурсы

Категория	*Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета*		*Временные должности: Регулярный бюджет*		*Временные должности: Внебюджетные ресурсы*[a]		*Итого*	
	2012–2013 гг.	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-1	4	5	–	–	–	–	4	5
С-5	10	9	–	–	3	3	13	12
С-4/3	34	35	–	–	29	29	63	64
С-2/1	22	21	–	–	–	–	22	21
Итого	**71**	**71**	**–**	**–**	**32**	**32**	**103**	**103**

	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		*Временные должности*					
			Регулярный бюджет		*Внебюджетные ресурсы*[a]		*Итого*	
Категория	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	19	18	–	–	3	3	22	21
Прочие разряды	259	239	–	–	111	111	370	350
Итого	**278**	**257**	**–**	**–**	**114**	**114**	**392**	**371**
Всего	**349**	**328**	**–**	**–**	**146**	**146**	**495**	**474**

[a] 1 должность С-5, 25 должностей С-4/3 и 83 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) финансируются за счет средств по линии возмещения расходов на вспомогательное обслужиание внебюджетных административных структур. 1 должность С-5, 2 должности С-4, 2 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) финансируются за счет средств по линии возмещения расходов на вспомогательное обслуживание внебюджетной основной деятельности Объединенной секции медицинского обслуживания (эта секция финансируется совместно с другими участвующими организациями в следующем порядке: 78,9 процента расходов покрываются из регулярного бюджета по статье «Субсидии и взносы» в качестве доли расходов, относимых на счет Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, а 21,1 процента расходов покрываются за счет средств из внебюджетных источников). Кроме того, 1 должность С-5, 1 должность С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 22 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) финансируются за счет средств по линии возмещения расходов на вспомгательное обслуживание Секции медицинского страхования.

Таблица 29F.5

Временный персонал общего назначения, привлекаемый в связи с предлагаемым упразднением штатных должностей[a]

(В тыс. долл. США)

Категория и разряд	*Число месяцев*	*Ресурсы по статье «Временный персонал общего назначения»*
ОО (ПР)	2	21,5
ОО (ПР)	1	10,8
ОО (ВР)	1	13,5

[a] Единовременные ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» испрашиваются для обеспечения продолжения финансирования в течение ограниченного периода времени 3 из 22 штатных должностей, которые предлагается упразднить (см. таблицу 29F.4), поскольку занимающие эти должности сотрудники выйдут на пенсию по завершении двухгодичного периода 2014–2015 годов.

Таблица 29F.6

Распределение ресурсов по компонентам

(В процентах)

	Регулярный бюджет	*Внебюджетные ресурсы*
A. Руководство и управление	1,5	2,5
B. Программа работы		
2. Планирование программ, бюджет и счета	7,0	39,5
3. Управление людскими ресурсами	12,4	23,3
4. Вспомогательное обслуживание	55,0	14,1
6. Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий	13,4	19,2
7. Библиотечное обслуживание	10,7	1,4
Всего	**100,0**	**100,0**

Технические корректировки

29F.8 Изменения в объеме ресурсов отражают исключение утвержденных на предыдущий двухгодичный период единовременных ассигнований на общую сумму в размере 2 158 400 долл. США, в том числе по статьям «Прочие расходы по персоналу» (1 570 000 долл. США), «Услуги по контрактам» (11 000 долл. США), «Общие оперативные расходы» (553 300 долл. США), «Принадлежности и материалы» (2200 долл. США) и «Мебель и оборудование» (21 900 долл. США), на цели осуществления деятельности, предусмотренной в принятых Генеральной Ассамблеей резолюциях и решениях, касавшихся отправления правосудия, стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, а также в резолюциях и решениях, принятых Советом по правам человека.

Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами

29F.9 Ресурсы в объеме 67 300 долл. США по статье «Услуги по контрактам», предназначенные для оплаты услуг инженеров-звукотехников для обслуживания заседаний, испрашиваются на цели осуществления деятельности, предусмотренной резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Изменения, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы

29F.10 В соответствии с докладом Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов объем ресурсов уменьшится на 5 184 600 долл. США. Краткая информация об основных изменениях в объеме ресурсов на сумму в размере 4 494 200 долл. США приводится в таблице 29F.7.

Таблица 29F.7

Основные изменения в объеме ресурсов, указанные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета

Порядковый номер	*Чистое сокращение объема вводимых ресурсов*	*Описание*	*Сокращение числа мероприятий*	*Снижение целевых показателей для оценки работы*
1	**Программа работы** *Подпрограмма 2* Упраздняемые должности: 2 должности помощников по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) Дополнительный персонал: временный персонал общего назначения *Подпрограмма 3* Упраздняемые должности: 2 должности помощников по вопросам людских ресурсов категории общего обслуживания (прочие разряды) Дополнительный персонал: временный персонал общего назначения *Подпрограмма 6* Упраздняемые должности: 2 должности помощников по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды)	**Совершенствование системы оформления поездок, рационализация процедур в рамках подготовки к переходу на систему «Умоджа», автоматизация существующих рабочих процессов и изменения в политике в области телекоммуникаций** Общая сумма чистого сокращения: 1 372 000 долл. США В рамках подпрограммы 2 сокращение 2 штатных должностей помощников по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) станет возможным благодаря: a) совершенствованию системы оформления поездок с использованием технических решений, разработанных в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене (усовершенствованная система повысит эффективность обработки требований о возмещении путевых расходов, что позволит упразднить 1 штатную должность; для частичной компенсации последствий упразднения этой штатной должности потребуется периодически привлекать временный персонал общего назначения и оплачивать сверхурочную работу для сокращения сроков проведения финансовых проверок на основе реорганизации рабочих процессов); и b) рационализации процедур внутренних расчетов в рамках подготовки к переходу на систему «Умоджа» (эти новые процедуры предусматривают меньшее число контрольно-проверочных операций, что позволяет упразднить 1 штатную должность в Финансовой секции Группы общих расчетов и заработной платы; уменьшение числа сотрудников, обеспечивающих выполнение отдельных функций, связанных с начислением и выплатой заработной платы, с жесткими ограничениями по времени, приведет к периодическому возникновению потребностей в средствах для оплаты сверхурочной работы).	–	–

Порядковый номер	*Чистое сокращение объема вводимых ресурсов*	*Описание*	*Сокращение числа мероприятий*	*Снижение целевых показателей для оценки работы*
		В рамках подпрограммы 3 автоматизация существующих процессов и перераспределение рабочей нагрузки между сотрудниками Секции кадрового обслуживания позволит упразднить 2 штатные должности помощников по вопросам людских ресурсов категории общего обслуживания (прочие разряды). Для частичной компенсации последствий упразднения этих 2 штатных должностей потребуется периодически привлекать временный персонал общего назначения для оказания помощи штатным сотрудникам Секции.		
		В рамках подпрограммы 6 упразднение 2 штатных должностей помощников по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды) станет возможным благодаря изменениям в политике в области телекоммуникаций и в телекоммуникационных системах, что приведет к уменьшению рабочей нагрузки, связанной с выставлением счетов за телефонные переговоры, осуществлением контроля и проведением последующих проверок. Упразднение первой штатной должности помощника по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды) станет возможным в результате следующих изменений: a) внедрения практики обязательной предварительной регистрации абонентами звонков как совершаемых в служебных или личных целях; b) автоматического отнесения всех совершенных в неподтвержденных целях звонков к категории звонков в личных целях по истечении трехмесячного периода допустимой задержки подтверждения; а также c) автоматизации отдельных функций по подготовке отчетности, приводящей к уменьшению объема ручной работы; упразднение второй штатной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) станет возможным в результате автоматизации и рационализации использования функций различных пакетов программного обеспечения. Обновление версии платформы Windows позволит обеспе-		

Порядковый номер	*Чистое сокращение объема вводимых ресурсов*	*Описание*	*Сокращение числа мероприятий*	*Снижение целевых показателей для оценки работы*
		чить более рациональный интерфейс для работы с различными пакетами программного обеспечения.		
2	**Программа работы** *Подпрограмма 2* Упраздняемые должности: 2 должности помощников по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) Дополнительный персонал: временный персонал общего назначения *Подпрограмма 6* Упраздняемые должности: 1 должность помощника по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды)	**Слияние подразделений, занимающихся оформлением расчетов с использованием счетов-фактур, и объединение ряда функций по оказанию информационно-справочной поддержки/техническому обеспечению мобильной и стационарной телефонной связи** Общая сумма чистого сокращения: 597 100 долл. США В рамках подпрограммы 2 упразднение 2 штатных должностей помощников по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) является следствием перевода 4 штатных должностей помощников по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) из Группы проверки счетов-фактур в составе Канцелярии начальника Службы централизованного вспомогательного обслуживания в Финансовую секцию Службы управления финансовыми ресурсами. Все функции по обработке счетов-фактур будут выполняться Финансовой секцией. Это обеспечит внедрение в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве оптимальной практики, используемой в Центральных учреждениях, миротворческих миссиях и других отделениях вне Центральных учреждений, где обработка счетов-фактур рассматривается как относящаяся исключительно к числу финансовых функций и осуществляется соответствующими финансовыми секциями. Это также заложит основу для эффективного перехода к выполнению этих функций с использованием системы «Умоджа». Поскольку эти функции будут частично автоматизированы в рамках системы «Умоджа» и 2 штатные должности категории общего обслуживания (прочие разряды) будут упразднены, вместо сотрудников на этих штатных должностях будет необходимо привлекать дополнительный временный персонал общего назначения для оказания	–	–

Порядковый номер	*Чистое сокращение объема вводимых ресурсов*	*Описание*	*Сокращение числа мероприятий*	*Снижение целевых показателей для оценки работы*
		остающимся штатным сотрудникам помощи в осуществлении текущей работы в период до обеспечения полномасштабного функционирования системы «Умоджа». В рамках подпрограммы 6 упразднение 1 штатной должности помощника по информационным технологиям категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается в связи с объединением ряда функций по оказанию информационно-справочной поддержки/техническому обеспечению мобильной и стационарной телефонной связи в рамках одного подразделения. Ожидаемая кумулятивная отдача позволит сократить действующее штатное расписание на 1 должность, поскольку более крупное подразделение в состоянии более эффективно справляться с работой, объем которой подвержен сезонным колебаниям и резко возрастает в периоды проведения конференций и другие периоды пикового увеличения рабочей нагрузки.		
3	**Программа работы** *Подпрограмма 4* Упраздняемые должности: 1 должность сотрудника по техническому надзору категории общего обслуживания (высший разряд) 7 должностей помощников по почтовым отправлениям категории общего обслуживания (прочие разряды) 1 должность помощника по административным вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) 1 должность механика категории общего обслуживания (прочие разряды)	**Пересмотр задач, функций и рабочих процессов, связанных с централизованным вспомогательным обслуживанием, а именно с сортировкой и доставкой почтовых отправлений, эксплуатацией зданий и инженерно-техническим обеспечением** Общая сумма чистого сокращения: 2 525 100 долл. США В рамках подпрограммы 4 упразднение 7 штатных должностей помощников по почтовым отправлениям категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 штатной должности помощника по административным вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды) становится возможным благодаря упрощению работы по сортировке и доставке почтовых отправлений (расширение использования электронной почты в сочетании с уменьшением потребностей в доставке) и расширению практики поставки «с колес» (что приводит к уменьшению количества товаров, хранящихся на складе Отделения	–	–

Порядковый номер	*Чистое сокращение объема вводимых ресурсов*	*Описание*	*Сокращение числа мероприятий*	*Снижение целевых показателей для оценки работы*
	1 должность маляра категории общего обслуживания (прочие разряды) Новые должности: 1 должность заместителя главного инженера класса С-3 Дополнительный персонал: подрядчики	Организации Объединенных Наций в Женеве). Кроме того, с учетом результатов внутреннего обзора задач и функций, связанных с эксплуатацией зданий и инженерно-техническим обеспечением, и в целях обеспечения большей отдачи от затрат и повышения эффективности предлагается расширить практику привлечения подрядчиков для выполнения инженерно-технических и малярных работ и создать новую штатную должность заместителя руководителя Инженерно-технической группы (С-3) взамен предлагаемого упразднения 3 штатных должностей (1 должности сотрудника по техническому надзору категории общего обслуживания (высший разряд), 1 должности механика категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должности маляра категории общего обслуживания (прочие разряды)). Создание новой штатной должности класса С-3 позволит укрепить управленческий надзор за работой Инженерно-технической группы и ориентацию на привлечение внешних подрядчиков для решения конкретных задач, а также обеспечить надлежащую поддержку руководителю подразделения, который является единственным сотрудником категории специалистов в его составе и в непосредственном подчинении которого находится более 40 сотрудников категории общего обслуживания.		

Внебюджетные ресурсы

29F.11 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов внебюджетные ресурсы, прогнозируемый объем которых составляет 41 541 700 долл. США, будут использоваться в качестве дополнительного источника финансирования различной деятельности, включая: a) оказание помощи внебюджетным структурам по линии компонента «Руководство и управление»; b) оказание внебюджетным структурам на основе возмещения соответствующих расходов услуг, связанных с бюджетом, и финансовых и казначейских услуг; c) оказание внебюджетным структурам на основе возмещения соответствующих расходов услуг в области людских ресурсов, включая услуги по обеспечению профессионального роста и услуги, связанные с обучением; d) оказание внебюджетным структурам на основе возмещения соответствующих расходов услуг в контексте вспомогательного обслуживания (услуги обычной и дипломатической почты, услуги по эксплуатации зданий, закупки и перевозки); e) оказание внебюджетным структурам на основе возмещения соответствующих расходов услуг, связанных с информационно-

коммуникационными технологиями; и f) управление историческими архивами Лиги Наций и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и прочими архивами Отделения, оказание Секретариату других услуг по хранению документации, включая консультационные услуги, подготовку планов и графиков передачи материалов на хранение, изучение передового опыта и стандартов в области электронного хранения документации, техническое и основное обеспечение деятельности, связанной с ведением исторических и прочих архивов, передачу, хранение, уничтожение и обеспечение сохранности документов, а также информационно-просветительную работу и оказание широкой общественности информационно-справочных услуг в связи с историческими архивами. За счет внебюджетных ресурсов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве финансируются 146 штатных должностей (32 должности категории специалистов и выше и 114 должностей категории общего обслуживания). Чистое увеличение объема внебюджетных ресурсов на 588 400 долл. США отражает в основном более низкие показатели доли вакантных должностей (поскольку набор персонала для заполнения вакансий должен быть завершен в 2014 году) и последствия применения стандартных расценок для исчисления расходов, связанных с должностями по действующему штатному расписанию.

Прочая информация

29F.12 Во исполнение положений резолюции 64/259 Генеральной Ассамблеи о подотчетности Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предпринимает шаги в целях повышения подотчетности, прилагая усилия по укреплению личной подотчетности руководителей и сотрудников, анализируя и пересматривая рабочие процедуры в целях повышения эффективности осуществления программ и принимая меры по обеспечению учета важной роли надзорных органов и эффективного выполнения принятых к исполнению рекомендаций. В целях укрепления личной подотчетности на всех уровнях Отделение прилагает усилия для обеспечения эффективного функционирования системы служебной аттестации посредством учебной подготовки соответствующих координаторов, принятия мер для плавного перехода к управлению служебной деятельностью с использованием системы «Инспира», установления контрольных показателей и осуществления пристального контроля за своевременным завершением цикла аттестации всеми сотрудниками. В Отделении также увеличено число организуемых курсов учебной подготовки по вопросам, связанным с соблюдением этических норм, добросовестностью и профессиональным ростом. В их число входят тематический курс «Совместная работа: профессиональная этика и добросовестность», программа повышения квалификации руководителей, программа развития управленческих навыков и тематический курс «Отбор кандидатов на основе их профессиональных качеств и проведение собеседований». В целях повышения подотчетности и эффективности осуществления программ в Отделении внедрена электронная система оформления субсидий на образование, позволившая улучшить учет при одновременной рационализации и повышении эффективности процедур в рамках безбумажного документооборота. Помимо этого в Отделении была усовершенствована база данных по удостоверяющим сотрудникам в целях повышения ее эффективности и удобства для пользователей, благодаря чему улучшился контроль за делегированием полномочий. В целях дальнейшего содействия усилению подотчетности удостоверяющих сотрудников руководство Отделения часто оказывает им методическую и консультационную помощь и регулярно напоминает таким сотрудникам об их функциях и обязанностях по обеспечению осмотрительного управления средствами и ресурсами. Признавая важную роль надзорных органов, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве активно сотрудничает с Комиссией ревизоров, Объединенной инспекционной группой и Управлением служб внутреннего надзора. Тесно сотрудничая с Управлением служб внутреннего надзора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве систематически анализирует периодиче-

ски подготавливаемые сводные доклады и статистические данные об остающихся в силе рекомендациях и регулярно представляет Управлению обновленную информацию на протяжении года, обеспечивая тем самым своевременное принятие мер по принятым к исполнению рекомендациям и их эффективное выполнение.

29F.13 Во исполнение резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи, в которой к Генеральному секретарю была обращена просьба обеспечить четкое определение ресурсов, предназначаемых для осуществления функций контроля и оценки, для осуществления таких функций в двухгодичном периоде 2014–2015 годов испрашивается сумма в размере 842 000 долл. США (на двухгодичный период 2012–2013 годов была испрошена сумма в размере 1 362 400 долл. США). Уменьшение объема испрашиваемой суммы для осуществления функций контроля и оценки обусловлено главным образом уменьшением измеряемого в человеко-месяцах объема работы Службы информационно-коммуникационных технологий по проведению дискреционной самооценки. На протяжении ряда лет Служба прилагала усилия по продолжению работы, связанной со стандартом ИСО 20000. Несмотря на определенный прогресс, проведение полной самооценки в этой области собственными силами оказалось невозможным. Как было указано в отчете об исполнении программ за 2010–2011 годы, «хотя цель заключается в том, чтобы в конечном итоге продвинуться по пути к расширенной сертификации (ИСО 20000), было вынесено заключение о том, что задействование внешних экспертов или индивидуальных подрядчиков не позволит обеспечить сертификацию без проведения силами собственных сотрудников, обладающих необходимой квалификацией, подготовительной работы, объем которой (на данном этапе) непомерно высок; поэтому мы считаем разумным продолжать работу постепенно, добиваясь результатов в первую очередь в тех областях, в которых она с наибольшей степенью вероятности принесет отдачу для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, используя тот же подход, который применялся при осуществлении деятельности, связанной с управлением процессом преобразований». С учетом ожидаемого сокращения количества штатных должностей в двухгодичном периоде 2014–2015 годов и перераспределения рабочей нагрузки, обусловленного этим сокращением, Служба считает, что у нее не будет иметься свободных кадровых ресурсов для продолжения проведения дискреционных оценок в предстоящем двухгодичном периоде.

29F.14 Что касается самооценки, то каждая служба Отдела устанавливает целевые показатели в конкретных областях деятельности по обеспечению обслуживания для определения степени эффективности и результативности своей работы. В качестве источников информации для внутренней оценки служат результаты периодических обзоров и анализа показателей работы и проводимых на регулярной основе собственными силами опросов получателей услуг, а также механизмы обратной связи, позволяющие в режиме реального времени получать отзывы о конкретных услугах. В рамках деятельности по самооценке Отдел будет также использовать результаты тщательного и всеобъемлющего анализа заключений по итогам проверок, проводимых Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора.

29F.15 Объем испрашиваемых на двухгодичный период 2014–2015 годов ассигнований для целей обеспечения бесперебойности работы (971 200 долл. США) определен на основе потребностей в средствах для обеспечения поддержки в общей сложности 200 ключевым сотрудникам, которые будут отвечать за выполнение важнейших функций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в случае возникновения кризисных ситуаций или сбоев и которым в этой связи будет необходимо иметь возможность дистанционного доступа к программным средствам и данным.

29F.16 Что касается сотрудничества с партнерами по системе Организации Объединенных Наций, то Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве тесно взаимодействует с базирующимися в Женеве департаментами и управлениями Секретариата, подразделениями об-

щей системы Организации Объединенных Наций и другими отделениями вне Центральных учреждений, стремясь обеспечивать кумулятивную отдачу от усилий и экономию за счет эффекта масштаба, особенно в контексте работы по административному и вспомогательному обслуживанию. Что касается закупок, то Отделение является одним из ведущих членов Группы по совместной закупочной деятельности, в состав которой входят 14 базирующихся в Женеве учреждений, осуществляющих обмен опытом в целях повышения эффективности закупок и совместного осуществления проектов в этой области. Группа стремится стандартизировать потребности, что приводит к снижению затрат на закупки. Что касается эксплуатации зданий и помещений, то Отделение также взаимодействует на регулярной основе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в Женеве для обмена опытом и решения проблем, возникающих в ходе эксплуатации стареющих зданий. Что касается новой системы отправления правосудия, то благодаря тесному сотрудничеству между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделением Организации Объединенных Наций в Вене уже обеспечена кумулятивная отдача от прилагаемых усилий. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве оказывает Отделению Организации Объединенных Наций в Вене юридическую помощь и выступает в качестве его представителя в ходе разбирательств по всем делам, находящимся на рассмотрении Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций в Женеве, что позволяет этим двум отделениям оптимально использовать ресурсы и сокращать расходы на поездки. В качестве еще одного примера сотрудничества в этой области можно упомянуть о том, что эти два отделения наладили постоянный обмен знаниями и опытом в правовой области, что обеспечивает возможности для повышения эффективности работы и профессионального роста сотрудников. Эти отделения также сотрудничают в деле внедрения электронных средств для рационализации административных процедур и повышения производительности труда и качества обслуживания. В частности, в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве уже внедрены разработанные в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене технические решения для совершенствования систем оформления субсидий на образование и проверки прав на получение пособий на иждивенцев, и в обоих отделениях уже ведется работа по обеспечению внедрения в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве дополнительных инструментов для рационализации громоздких процедур, связанных с обработкой заявок на поездки и требований о возмещении путевых расходов. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве также активно сотрудничает с базирующимися в Женеве учреждениями Организации Объединенных Наций в области учебной подготовки и повышения квалификации персонала, разрабатывая совместные учебные программы по вопросам обеспечения учета потребностей клиентов во взаимодействии с Международной организацией труда, Международным союзом электросвязи и Центром по международной торговле и совместные учебные программы по вопросам поддержки проведения совещаний во взаимодействии с Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине. В области обслуживания, связанного с информационными технологиями, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве наладило партнерские отношения в вопросах информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) со всеми базирующимися в Женеве подразделениями Секретариата благодаря созданию женевского отделения Совета по информационно-коммуникационным технологиям. Участвующие в его работе структуры, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Европейскую экономическую комиссию, Управление по координации гуманитарных вопросов и различные группы, занимающиеся вопросами ИКТ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, прилагают усилия для максимального повышения эффективности инвестиций в ИКТ и отдачи от них. Эти группы сотрудничают в осуществлении проектов, в частности связанных с обеспечением телефонной связи с применением IP-протоколов и функциями настольных систем, и выступают в качестве фору-

мов, на которых участвующие в них структуры осуществляют обмен практическим опытом, информацией о системах и знаниями в целях предотвращения дублирования усилий. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве также участвует в реализации проекта создания внутреннего шлюза Организации Объединенных Наций, который представляет собой один из элементов ИКТ-сети Координационного совета руководителей и создается в контексте осуществляемой в рамках всей системы Организации Объединенных Наций инициативы по обеспечению сопряжения между территориальными вычислительными сетями (ТВС). Поскольку в настоящее время ТВС не имеют системы сопряжения, ожидается, что обеспечение сопряжения между ними приведет не только к экономии средств, но и к расширению информационного обмена в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Отделение осуществляет тесное сотрудничество с Европейской организацией ядерных исследований, которое охватывает широкий спектр областей, включая информационные технологии и совместные закупки. Непосредственная кумулятивная отдача от такого сотрудничества уже обеспечена благодаря созданию единой инфраструктуры доступа к интернету, которая поможет удовлетворять постоянно растущие потребности в расширении пропускной способности. В области библиотечного обслуживания Библиотека Организации Объединенных Наций в Женеве, действуя с учетом стратегических инициатив Генерального секретаря, сосредоточивает внимание на расширении взаимодействия и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. Совместно с Библиотекой им. Дага Хаммаршельда в Нью-Йорке она руководила проведением глобального обзора работы библиотек Организации Объединенных Наций и выдвинула инициативы, направленные на обеспечение кумулятивной отдачи и экономии за счет эффекта масштаба. Экономия средств уже обеспечена благодаря переводу документов в цифровой формат, облегчению доступа к электронным ресурсам и внедрению практики системного управления.

A. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 237 300 долл. США

29F.17 Ответственность за деятельность по данному компоненту несет директор Административного отдела Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Согласно положениям бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/2000/4, директор отвечает за руководство и управление осуществляемой в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве деятельностью по обеспечению административного и связанного с ним вспомогательного обслуживания соответствующих департаментов/управлений и организаций. Директор координирует и контролирует проведение управленческой реформы в Отделении с учетом соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и директивных указаний комитетов по стратегическим и управленческим вопросам, касающихся, в частности, дальнейшего укрепления общих служб в Женеве, и обеспечивает бесперебойность оказания административной поддержки в чрезвычайных ситуациях. Директор также осуществляет взаимодействие и проводит переговоры на межорганизационном уровне по представляющим общий интерес административным вопросам со специализированными учреждениями, базирующимися в Женеве, а также осуществляет взаимодействие и проводит переговоры с представителями правительств и оказывает Генеральному директору содействие в проведении переговоров с властями страны пребывания по административным, финансовым и другим вопросам, связанным с выполнением соглашения о штаб-квартире.

29F.18 Помимо этого директор контролирует работу Группы по требованиям о компенсации, входящей в состав Канцелярии директора, и отвечает за надзор за работой основных подразделений Отдела, обеспечивающих обслуживание: Службы управления финансовыми ресурсами, Службы управления людскими ресурсами, Службы информационно-коммуникационных тех-

нологий и Службы централизованного вспомогательного обслуживания. Директор также осуществляет контроль за повседневной работой Библиотечной службы и Секции безопасности и охраны в рамках полномочий, делегированных ему Генеральным директором в его качестве уполномоченного должностного лица, отвечающего за безопасность.

Таблица 29F.8

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение полного выполнения решений директивных органов и соблюдения программных установок и процедур Организации Объединенных Наций в отношении управления осуществлением программы работы и кадровыми и финансовыми ресурсами Отдела

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Эффективное управление деятельностью по выполнению программы работы	a) Своевременное осуществление мероприятий и оказание услуг *Показатели для оценки работы* (Доля мероприятий по плану работы Отдела, осуществленных в установленные сроки) Показатель за 2010–2011 годы: 100 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 100 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 100 процентов
b) Укрепление потенциала Организации в области управления планированием ресурсов в целях обеспечения возможности применения комплексного и скоординированного подхода к осуществлению финансового контроля, управлению людскими ресурсами, организации снабженческой деятельности, представлению отчетности и укреплению процессов принятия решений	b) Увеличение доли программных приложений, интегрированных в Комплексную систему управленческой информации и используемых не менее чем двумя группами пользователей из различных организационных подразделений *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 90 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 90 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 92 процента
c) Укрепление сотрудничества с другими организациями общей системы Организации Объединенных Наций в Женеве	c) Увеличение числа мероприятий, осуществляемых во взаимодействии с другими структурами и приводящих к повышению эффективности и снижению затрат для всех участников *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 17 мероприятий

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 20 мероприятий Целевой показатель на 2014–2015 годы: 24 мероприятия

Внешние факторы

29F.19 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках компонента «Руководство и управление» будут реализованы при условии, что заинтересованные стороны будут выполнять свои обязанности и обязательства по соглашениям об обслуживании и будут оказывать поддержку усилиям Административного отдела и в полной мере сотрудничать с ним.

Мероприятия

29F.20 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

a) основная деятельность (регулярный бюджет):

i) участие от имени Генерального секретаря и Генерального директора в обсуждении административных и финансовых вопросов на совещаниях межправительственных органов Организации Объединенных Наций, проводимых в Женеве;

ii) участие от имени Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в работе межучрежденческого консультативного механизма общей системы Организации Объединенных Наций и совещаниях внутрисекретариатских консультативных органов по различным административным вопросам, представляющим общий интерес;

iii) участие от имени Организации Объединенных Наций в переговорах со страной пребывания по вопросам, касающимся выполнения соглашения о штаб-квартире;

b) административное обслуживание (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

i) контроль за ходом управленческой реформы и выполнением департаментами и управлениями Секретариата, базирующимися в Женеве, директивных указаний комитетов по стратегическим и управленческим вопросам и решений по вопросам, касающимся управленческой деятельности;

ii) координация в рамках всего Административного отдела административных мер реагирования на рекомендации внешних и внутренних надзорных органов, таких как Комиссия ревизоров, Объединенная инспекционная группа и Управление служб внутреннего надзора, по вопросам, касающимся управленческой деятельности и административного обслуживания;

iii) осуществление плана обеспечения бесперебойного функционирования для недопущения сбоев в выполнении важнейших функций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в случае возникновения кризисных ситуаций, включая оказание поддержки обслуживаемым структурам в целях обеспечения их бесперебойного функционирования.

29F.21 Информация о структуре ресурсов для компонента «Руководство и управление» приводится ниже в таблице 29F.9.

Таблица 29F.9

Потребности в ресурсах: компонент «Руководство и управление»

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
	2012–2013 гг.	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	1 152,7	1 152,7	3	3
Расходы, не связанные с должностями	1 085,3	1 084,6	–	–
Итого	**2 238,0**	**2 237,3**	**3**	**3**
B. Внебюджетные ресурсы	1 051,3	1 032,3	3	3
Всего	**3 289,3**	**3 269,6**	**6**	**6**

29F.22 Ресурсы в объеме 2 237 300 долл. США предназначены для продолжения финансирования трех штатных должностей (1 Д-2, 1 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Канцелярии директора (1 152 700 долл. США) и покрытия оперативных расходов (1 084 600 долл. США), включая расходы по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Представительские расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование». Чистое уменьшение объема испрашиваемых ресурсов на 700 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы в основном отражает уменьшение потребностей в средствах для покрытия расходов на официальные поездки, связанные с усилиями по обеспечению бесперебойного функционирования.

29F.23 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 1 032 300 долл. США, предназначенные для продолжения финансирования трех временных должностей (должности сотрудника по административным вопросам/специального помощника (С-4), должности сотрудника по требованиям о компенсации (С-3) и должности помощника по административным вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать директору Административного отдела поддержку в осуществлении финансируемых за счет внебюджетных ресурсов мероприятий, описанных выше в пункте 29F.20. Уменьшение потребностей на 19 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов в основном отражает уменьшение ассигнований по статье «Временный персонал общего назначения» в контексте усилий по обеспечению выполнения дополнительной работы силами имеющихся штатных сотрудников.

B. Программа работы

29F.24 Информация о распределении ресурсов по подпрограммам приводится в таблице 29F.10.

Таблица 29F.10
Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
	2012–2013 гг.	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет[a]				
2. Планирование программ, бюджет и счета	10 243,9	10 605,5	32	32
3. Управление людскими ресурсами	19 961,4	18 947,8	38	36
4. Вспомогательное обслуживание	89 114,8	83 990,1	176	162
6. Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий	21 320,4	20 497,3	48	45
7. Библиотечное обслуживание	16 924,8	16 249,6	52	50
Итого	**157 565,3**	**150 290,3**	**346**	**325**
B. Внебюджетные ресурсы[b]	39 902,0	40 509,4	143	143
Всего	**197 467,3**	**190 799,7**	**489**	**468**

[a] За деятельность, охватываемую подпрограммой 1 «Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации», единолично отвечает Департамент по вопросам управления. За деятельность, охватываемую подпрограммой 5 «Стратегическое управление и координация в сфере применения информационно-коммуникационных технологий», единолично отвечает Управление информационно-коммуникационных технологий.

[b] Внебюджетные ресурсы формируются за счет средств по линии возмещения расходов на вспомогательное обслуживание внебюджетной основной деятельности и внебюджетных административных структур, по линии возмещения расходов на вспомогательное обслуживание внебюджетной основной деятельности Объединенной секции медицинского обслуживания и средств по линии возмещения расходов на вспомогательное обслуживание Секции медицинского страхования.

Подпрограмма 2
Планирование программ, бюджет и счета

Потребности в ресурсах (до пересчета): 10 605 500 долл. США

29F.25 Ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Служба управления финансовыми ресурсами. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в рамках подпрограммы 2 части B программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов. В состав Службы управления финансовыми ресурсами входят Канцелярия начальника Службы, Секция планирования программ и бюджета, Финансовая секция, Казначейская секция и Секция медицинского страхования.

29F.26 Служба отвечает за управление финансовыми ресурсами и оказание услуг финансового и бюджетного характера Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве и более чем

30 структурам, финансируемым как из регулярного бюджета, так и из внебюджетных источников, включая базирующиеся в Женеве программы, управления и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие структуры со штаб-квартирами за пределами Женевы (в Турине и Бонне).

Таблица 29F.11

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение рационального, эффективного и результативного управления финансовыми активами Организации Объединенных Наций, находящимися в распоряжении Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Повышение эффективности управления всеми ресурсами, выделяемыми по бюджету по программам	а) i) Сохранение на низком уровне процентного соотношения между суммами непогашенных обязательств и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и объемом окончательных ассигнований *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 2,2 процента Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 5 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 5 процентов ii) Уменьшение показателя затрат времени на выделение внебюджетных средств *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 4 дня Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 3,9 дня Целевой показатель на 2014–2015 годы: 3,8 дня iii) Разница в процентах между выделяемыми и расходуемыми суммами *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: менее 2 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: менее 2 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: менее 2 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Повышение достоверности финансовых данных	b) i) Вынесение Комиссией ревизоров заключений по результатам проверки финансовых ведомостей без оговорок *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: заключение без оговорок Расчетный показатель на 2012–2013 годы: заключение без оговорок Целевой показатель на 2014–2015 годы: заключение без оговорок ii) Наличие в заключениях ревизоров не более двух серьезных замечаний по другим финансовым вопросам *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 0 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: не более 2 Целевой показатель на 2014–2015 годы: не более 2
c) Своевременное и правильное проведение финансовых операций	c) i) Увеличение процентной доли платежей, которые обработаны в течение 30 дней с момента получения всех надлежащих документов, и операций, которые отражены в учетной документации в эти сроки *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 95 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 95,5 процента Целевой показатель на 2014–2015 годы: 95,5 процента ii) Выверка банковских счетов в течение 30 дней после окончания месяца *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 100 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 100 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 100 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	iii) Процентная доля автоматизированных платежей
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 99,1 процента
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 99,2 процента
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 99,3 процента

Внешние факторы

29F.27 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что все возможные изменения в финансовой политике и стандартах учета не вызовут серьезных задержек и не окажут негативного влияния на рабочие процессы и что управление деятельностью основных обслуживаемых подразделений по осуществлению программ будет эффективным.

Мероприятия

29F.28 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия, связанные с оказанием административной поддержки (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

a) подготовка предлагаемого бюджета по программам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на двухгодичный период 2016–2017 годов и отчетов об исполнении бюджета за двухгодичный период 2014–2015 годов;

b) подготовка проектов заявлений о последствиях для бюджета по программам для их утверждения Центральными учреждениями и оказание соответствующих услуг межправительственным органам Организации Объединенных Наций, проводящим свои совещания в Женеве;

c) согласование и окончательная доработка меморандумов о договоренности со всеми обслуживаемыми Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве внебюджетными структурами, а также организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

d) текущий анализ политики Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и других вопросов, касающихся выполнения соглашений о возмещении расходов на обслуживание внебюджетной деятельности;

e) осуществление бюджетного контроля за использованием средств регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов, включая оформление, в рамках делегированных полномочий, финансово-распорядительных документов, удостоверение финансовых документов и управление штатными должностями;

f) ведение бухгалтерского учета, начисление заработной платы, осуществление платежей и выполнение казначейских функций для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, других подразделений Секретариата и организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций;

g) оказание услуг в области медицинского страхования и страхования жизни;

h) подготовка к переходу на систему «Умоджа», который в настоящее время запланирован на 2015 год, включая обеспечение необходимых изменений, очистку данных и реорганизацию рабочих процессов.

29F.29 Информация о структуре ресурсов для подпрограммы 2 приводится в таблице 29F.12.

Таблица 29F.12

Потребности в ресурсах: подпрограмма 2

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
	2012–2013 гг.	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	10 084,3	10 084,3	32	32
Расходы, не связанные с должностями	159,6	521,2	–	–
Итого	**10 243,9**	**10 605,5**	**32**	**32**
B. Внебюджетные ресурсы	16 271,5	16 404,4	56	56
Всего	**26 515,4**	**27 009,9**	**88**	**88**

29F.30 Испрашиваемые ресурсы по регулярному бюджету в объеме 10 605 500 долл. США, отражающем увеличение потребностей в средствах на 361 600 долл. США, предназначены для финансирования 32 штатных должностей (1 Д–1, 2 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 2 С-2, 6 должностей категории общего обслуживания (высший разряд) и 15 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Службе управления финансовыми ресурсами (10 084 300 долл. США) и покрытия оперативных расходов (521 200 долл. США), включая прочие расходы по персоналу и расходы на поездки персонала. Ресурсы испрашиваются с учетом того, что по подпрограмме 2 будет осуществляться финансирование Группы проверки счетов-фактур, которая ранее финансировалась по подпрограмме 4. Штатное расписание Группы включает четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды), из которых в связи с повышением эффективности работы требуется сохранить только две, в связи с чем остальные две должности предлагается незамедлительно упразднить. Кроме того, продолжающиеся усилия по рационализации процедур в финансируемой по подпрограмме 2 Группе общих расчетов и заработной платы позволят упразднить еще две штатные должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Таким образом, число штатных должностей в рамках данной подпрограммы в двухгодичном периоде 2014–2015 годов сохранится на прежнем уровне.

29F.31 Чистое увеличение испрашиваемых ассигнований на 361 600 долл. США отражает дополнительные потребности в средствах на вспомогательное обслуживание по программе (см. части таблицы 29F.7, обозначенные порядковыми номерами 1 и 2).

29F.32 Ниже приводится информация, касающаяся штатного расписания подразделений, финансируемых в рамках данной подпрограммы:

a) в соответствии с докладом Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/67/529 и Corr.1) в Группе общих расчетов и заработной платы предлагается упразднить две штатные должности категории общего обслуживания (прочие разряды), что станет возможным благодаря рационализации

процедур (см. часть таблицы 29F.7, обозначенную порядковым номером 1). В настоящее время в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве прилагаются усилия по совершенствованию системы оформления поездок с использованием технических решений, разработанных в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Эта усовершенствованная система повысит эффективность обработки требований о возмещении путевых расходов, что позволит упразднить одну штатную должность. Кроме того, в рамках подготовки к переходу на систему «Умоджа» были рационализированы процедуры внутренних расчетов. Эти новые процедуры предусматривают меньшее число контрольно-проверочных операций, что позволяет упразднить вторую штатную должность в Группе общих расчетов и заработной платы;

b) предлагается прекратить финансирование по подпрограмме 4 «Вспомогательное обслуживание» Группы проверки счетов-фактур, в состав которой входят четыре сотрудника на штатных должностях категории общего обслуживания (прочие разряды), и предусмотреть ее финансирование по подпрограмме 2 «Планирование программ, бюджет и счета». Ожидается, что это приведет к повышению эффективности работы вследствие того, что все функции по обработке счетов-фактур будут выполняться в одной секции, что позволит упразднить две из четырех штатных должностей (см. часть таблицы 29F.7, обозначенную порядковым номером 2) и будет соответствовать положениям доклада Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов. Помимо ожидаемого повышения эффективности работы перевод сотрудников Группы общих расчетов и заработной платы обеспечит внедрение в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве оптимальной практики, используемой в Центральных учреждениях, миротворческих миссиях и других отделениях вне Центральных учреждений, где обработка счетов-фактур рассматривается как относящаяся исключительно к числу финансовых функций и осуществляется соответствующими финансовыми секциями. Приведение норм связанной с обработкой счетов-фактур рабочей нагрузки в соответствие с нормами в других отделениях Организации Объединенных Наций также заложит основу для эффективного выполнения этих функций с использованием системы «Умоджа». Кроме того, предлагаемый перевод позволит Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве выполнить рекомендацию по итогам проведенной Управлением служб внутреннего надзора проверки, содержащуюся в документе AE2007/311/05 и предусматривающую перевод Группы в подразделение, занимающееся вопросами, связанными с планированием программ, бюджетами и счетами, в целях обеспечения надлежащего разделения обязанностей и полной независимости Группы от подразделения, занимающегося закупочной деятельностью.

29F.33 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 16 404 400 долл. США, предназначенные, в частности, для продолжения финансирования 56 временных должностей (1 С-5, 2 С-4, 5 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 47 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать поддержку финансируемой из внебюджетных источников деятельности Службы управления финансовыми ресурсами по осуществлению программы работы и мероприятий, перечисленных выше в пункте 29F.28. Увеличение потребностей в средствах на 132 900 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов главным образом отражает последствия применения стандартных расценок.

Подпрограмма 3
Управление людскими ресурсами

Потребности в ресурсах (до пересчета): 18 947 800 долл. США

29F.34 Ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Служба управления людскими ресурсами. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в рамках подпрограммы 3 части B программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов. В состав Службы управления людскими ресурсами входят Канцелярия начальника Службы, Секция кадрового обслуживания, Секция повышения квалификации и обучения и Объединенная секция медицинского обслуживания.

29F.35 После принятия Генеральной Ассамблеей резолюций 63/250, 65/247 и 66/234 на Службу управления людскими ресурсами возложены задачи по активизации усилий в целях осуществления предложенных Генеральным секретарем реформ, связанных с новой системой контрактов, системой управления кадровым потенциалом, включая кадровое планирование, отбор персонала и управление служебной деятельностью, а также с предлагаемой политикой в отношении мобильности.

Таблица 29F.13

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие изменению организационной культуры в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с учетом новых требований и потребностей

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Повышение способности нынешних сотрудников выполнять мандаты	a) i) Процентная доля сотрудников, которые пользуются возможностью прохождения учебной подготовки в течение пяти дней в году, как это предусмотрено соответствующим минимальным целевым показателем *Показатели для оценки работы* (Средний показатель числа проведенных в двухгодичном периоде учебных мероприятий, в которых участвовали сотрудники) Показатель за 2010–2011 годы: 2,2 учебных мероприятия Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 2,3 учебных мероприятия Целевой показатель на 2014–2015 годы: 2,5 учебных мероприятия ii) Процентная доля сотрудников, которые при проведении опросов выражают удовлетворение общим качеством услуг Службы управления людскими ресурсами

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 97 процентов
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 90 процентов
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 90 процентов
b) Совершенствование деятельности, связанной с набором и расстановкой кадров и продвижением по службе, а также содействие обеспечению более широкого географического представительства и гендерной сбалансированности кадрового состава	b) i) Доля кандидатов из непредставленных и недопредставленных государств-членов, отобранных для заполнения должностей, подпадающих под действие системы географических квот
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 70 процентов
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 20 процентов
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 20 процентов
	ii) Увеличение доли сотрудников женского пола на должностях категории специалистов и выше
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 46,7 процента
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 47,6 процента
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 48,6 процента
	iii) Сокращение среднего количества дней с даты опубликования объявлений о вакансиях до даты отбора кандидатов на заполнение всех объявленных обычных вакансий
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 178 дней
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 92 дня
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 92 дня

Внешние факторы

29F.36 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что:

a) будут иметься в наличии достаточные финансовые и кадровые ресурсы;

b) обслуживаемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве структуры будут оказывать поддержку его усилиям и будут всячески содействовать проведению реформы в области управления людскими ресурсами;

c) процесс консультаций между персоналом и администрацией будет оказывать позитивное влияние на проведение реформы в области управления людскими ресурсами;

d) подпрограмма не потребует дальнейшего пересмотра для обеспечения учета новых мандатов, которые могут быть утверждены Генеральной Ассамблеей на ее нынешней или последующих сессиях по итогам рассмотрения вопросов, связанных с управлением людскими ресурсами.

Мероприятия

29F.37 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия, связанные с оказанием административной поддержки (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

a) набор и расстановка кадров, продвижение по службе и классификация должностей, создание и контроль за функционированием системы отбора персонала, регулирование мобильности персонала, управление вакансиями, оформление прекращения службы и оказание помощи в комплектовании штатов;

b) административное управление персоналом, включая обеспечение применения касающихся персонала правил и положений, процедур и инструкций и контроль за их соблюдением, а также оказание руководству и персоналу помощи, в том числе консультационной;

c) обеспечение профессионального роста, содействие развитию карьеры и консультирование персонала, включая организацию языковой и другой учебной подготовки, содействие обеспечению многоязычия и учета культурного многообразия и гендерной проблематики, проведение экзаменов в целях набора персонала и организация учебной подготовки руководящих и других сотрудников и оказание им консультационной помощи по вопросам, касающимся управления служебной деятельностью, ориентированного на конкретные результаты, отбора персонала и мобильности;

d) обеспечение надлежащего медицинского обслуживания, включая осуществление программ охраны здоровья и пропаганды здорового образа жизни, для всех базирующихся в Женеве структур Организации Объединенных Наций, амбулаторное обслуживание, консультирование, проведение медицинских осмотров и профилактическая работа, оказание руководству консультационной помощи по медико-административным вопросам и оказание различным комитетам Организации (в том числе комитетам по вопросам пенсий, компенсации и медицинского страхования сотрудников) консультационной помощи по медицинским вопросам.

e) процесс консультаций между персоналом и администрацией: оказание помощи совместным органам персонала и администрации в вопросах, касающихся кадровой политики и благосостояния персонала, и заблаговременное выявление и урегулирование потенциальных проблем;

f) деятельность, связанная с благосостоянием персонала: консультирование сотрудников по широкому кругу вопросов личного, семейного и служебного характера;

g) взаимодействие с швейцарскими властями в вопросах, касающихся выдачи сотрудникам и их иждивенцам удостоверений постоянного (cartes de légitimation) или временного жителя и аннулирования таких удостоверений, а также в других вопросах, представляющих общий интерес;

h) консультационная помощь по юридическим вопросам, связанным с людскими ресурсами: оказание руководителям программ и линейным руководителям консультационной помощи в осуществлении стратегий в области людских ресурсов в контексте отправления правосудия, рассмотрение ходатайств сотрудников о пересмотре административных решений и подготовка и представление ответов на поданные апелляции, а также обеспечение соблюдения соответствующих процедур.

29F.38 Информация о структуре ресурсов для подпрограммы 3 приводится в таблице 29F.14.

Таблица 29F.14

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
Категория	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	11 448,5	10 931,9	38	36
Расходы, не связанные с должностями	8 512,9	8 015,9	–	–
Итого	**19 961,4**	**18 947,8**	**38**	**36**
B. Внебюджетные ресурсы	9 546,2	9 689,3	38	38
Всего	**29 507,6**	**28 637,1**	**76**	**74**

29F.39 Испрашиваемые ресурсы в объеме 18 947 800 долл. США предназначены для продолжения финансирования 36 штатных должностей (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 2 С-2, 3 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 21 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Службе управления людскими ресурсами (10 931 900 долл. США) и покрытия оперативных расходов (8 015 900 долл. США), включая расходы по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы», «Мебель и оборудование» и «Субсидии и взносы» (по последней статье проводится покрываемая за счет средств регулярного бюджета доля в расходах, связанных с совместным финансированием Объединенной секции медицинского обслуживания).

29F.40 Уменьшение потребностей в средствах по подпрограмме 3 на 1 013 600 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов, частично объясняемое в таблице 29F.7 (см. часть этой таблицы, обозначенную порядковым номером 1), отражает совокупные последствия следующих изменений:

a) уменьшения на 516 600 долл. США потребностей в средствах для покрытия связанных с должностями расходов вследствие предлагаемого упразднения двух штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в Секции кадрового обслужива-

ния с учетом автоматизации существующих процессов и перераспределения рабочей нагрузки среди сотрудников Секции;

b) чистого уменьшения на 209 600 долл. США потребностей в средствах для покрытия прочих расходов по персоналу в связи с исключением единовременных ассигнований по статье «Временный персонал общего назначения», предназначавшихся для финансирования одной временной должности сотрудника по правовым вопросам (С-4) и одной временной должности помощника по правовым вопросам (категории общего обслуживания (прочие разряды)), которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/247. С учетом постоянного характера потребностей в наличии временной должности сотрудника по правовым вопросам (С-4) предлагается обеспечить средства для ее финансирования за счет перераспределения ресурсов между подразделениями в Женеве. Благодаря тесному сотрудничеству между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, в правовых вопросах уже обеспечена кумулятивная отдача от прилагаемых усилий. Продолжение финансирования этой должности по статье «Временный персонал общего назначения» обеспечит Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве возможность продолжать оказывать юридическую помощь Отделению Организации Объединенных Наций в Вене и выступать в качестве его представителя в ходе разбирательств по всем делам, находящимся на рассмотрении Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций в Женеве, что позволит этим двум отделениям оптимально использовать ресурсы, сократить расходы на поездки и наладить постоянный обмен знаниями и опытом в правовой области, что создаст предпосылки для повышения эффективности работы и профессионального роста сотрудников;

c) увеличения на 8000 долл. США потребностей в средствах для покрытия расходов на официальные поездки для участия в предстоящих совещаниях и практикумах по вопросам, связанным с системой «Умоджа», управлением кадровым потенциалом, совместным обеспечением обслуживания и отправлением правосудия;

d) уменьшения на 188 600 долл. США потребностей в средствах по статье «Услуги по контрактам» в связи с предлагаемым сокращением одной оплачиваемой по полной ставке должности преподавателя иностранного языка. Это является следствием перераспределения ресурсов в целях обеспечения финансирования по статье «Временный персонал общего назначения» временной должности сотрудника по правовым вопросам (см. информацию, приводимую выше в подпункте (b));

e) уменьшения на 1200 долл. США потребностей в средствах по статье «Общие оперативные расходы» с учетом условий действующего контракта на аренду мебели и оборудования;

f) уменьшения на 600 долл. США потребностей в средствах по статье «Принадлежности и материалы» в связи с предлагаемым упразднением двух штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды);

g) уменьшения на 105 000 долл. США потребностей в средствах по статье «Субсидии и взносы», отражающего снижение до 78,9 процента доли в расходах на финансирование Объединенной секции медицинского обслуживания с учетом данных о рабочей нагрузке за 2011 год.

29F.41 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 9 689 300 долл. США, предназначенные, в частности, для продолжения финансирования 38 временных должностей (2 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 2 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 28 должностей категории общего обслуживания (прочие разря-

ды)), сотрудники на которых будут оказывать поддержку финансируемой из внебюджетных источников деятельности Службы управления людскими ресурсами по осуществлению программы работы и мероприятий, перечисленных выше в пункте 29F.37. Увеличение потребностей в средствах на 143 100 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов главным образом отражает последствия применения стандартных расценок.

Подпрограмма 4
Вспомогательное обслуживание

Потребности в ресурсах (до пересчета): 83 990 100 долл. США

29F.42 Ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Служба централизованного вспомогательного обслуживания. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в рамках подпрограммы 4 части B программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов. Вспомогательное обслуживание обеспечивает Служба централизованного вспомогательного обслуживания, в состав которой входят Канцелярия начальника Службы, Секция эксплуатации зданий и инженерно-технического обслуживания и Секция закупок и перевозок.

29F.43 Особое внимание будет уделяться повышению эффективности эксплуатации помещений и оказанию экономичных, эффективных и высококачественных услуг по закупкам и организации поездок.

Таблица 29F.15

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

1. Цель Организации: обеспечение условий для эффективного и результативного функционирования Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в том, что касается эксплуатации служебных и конференционных помещений, управления имуществом, организации поездок и перевозок, услуг обычной и дипломатической почты и коммерческой деятельности

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Повышение качества и оперативности оказания услуг по эксплуатации помещений	а) Увеличение доли услуг, предоставленных в соответствии с установленными нормативами по времени *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 98 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 98,5 процента Целевой показатель на 2014–2015 годы: 98,5 процента

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Повышение эффективности управления недвижимым имуществом	b) Все программы эксплуатации зданий и сооружений соответствуют установленным стандартам, носят всеобъемлющий характер и отвечают современным требованиям *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 100 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 100 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 100 процентов
c) Экономия средств за счет снижения затрат на поездки	c) Повышение уровня экономии средств, достигаемой за счет снижения затрат на поездки по сравнению с их полной стоимостью *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 18 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 18 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 18 процентов

2. Цель Организации: обеспечение эффективности, экономичности, транспарентности, своевременности и высокого качества закупочных услуг

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Закупочные услуги полностью соответствуют требованиям, предусмотренным в планах закупок	a) i) Увеличение процентной доли таких стратегических долгосрочных соглашений, как общие заказы на поставку и системные контракты *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 42 процента Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 45 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 46 процентов ii) Сокращение числа дней между датой составления окончательного технического задания и датой заключения контракта *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 33 дня

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 29 дней Целевой показатель на 2014–2015 годы: 28 дней
b) Повышение международной конкуренции	b) Увеличение числа поставщиков, отвечающих критериям определения получателей приглашений принять участие в торгах *Показатели для оценки работы* (Число поставщиков, полностью прошедших процедуру регистрации и включенных в базу данных) Показатель за 2010–2011 годы: 1576 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 1872 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 2168
c) Более широкое привлечение поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой к закупочной деятельности и расширение их участия в ней	c) Увеличение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые участвуют в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 5.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций *Показатели для оценки работы* (Число новых поставщиков из стран с переходной экономикой и развивающихся стран, включенных в базу данных) Показатель за 2010–2011 годы: 132 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 141 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 150

Внешние факторы

29F.44 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что состояние объектов инфраструктуры Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве не ухудшится под воздействием неблагоприятных погодных условий; конкуренция на международных и внутренних рынках, изменения в географии поездок и колебания цен на топливо не приведут к снижению общей и экономической эффективности поездок; не произойдет чрезмерно резкого увеличения объема потребностей в закупках и резкого изменения рыночной конъюнктуры; обслуживаемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве структуры будут оказывать поддержку его усилиям и будут всячески содействовать проведению реформы в области закупочной деятельности.

Мероприятия

29F.45 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия, связанные с оказанием административной поддержки (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

a) распределение служебных и других помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и содержание и эксплуатационно-техническое обслуживание Дворца наций, включая его служебные помещения, залы заседаний, пристройки и парки;

b) закупка товаров и услуг для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, других департаментов и управлений Секретариата и других структур Организации Объединенных Наций;

c) руководство работой Группы по совместной закупочной деятельности в интересах Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и всех других участвующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, базирующихся в Женеве;

d) управление имуществом, включая его инвентаризацию, и контроль за ведением учета имущества в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, других департаментах и управлениях Секретариата и других структурах Организации Объединенных Наций;

e) оказание почтовых услуг и услуг по распространению документов Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, другим департаментам и управлениям Секретариата и другим структурам Организации Объединенных Наций;

f) оказание услуг по организации поездок и перевозок: выдача пропусков Организации Объединенных Наций и других проездных документов; организация поездок сотрудников и участников совещаний; перевозка служебного имущества; перевозка крупных партий грузов в связи с проведением конференций; вывоз домашнего имущества и личных вещей и страхование соответствующих рисков; а также оказание услуг по страхованию имущества и гражданской ответственности.

29F.46 Информация о структуре ресурсов для подпрограммы 4 приводится в таблице 29F.16.

Таблица 29F.16

Потребности в ресурсах: подпрограмма 4

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
Категория	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	47 511,2	43 752,4	176	162
Расходы, не связанные с должностями	41 603,6	40 237,7	–	–
Итого	**89 114,8**	**83 990,1**	**176**	**162**
B. Внебюджетные ресурсы	5 600,0	5 876,7	22	22
Всего	**94 714,8**	**89 866,8**	**198**	**184**

29F.47 Испрашиваемые ресурсы в объеме 83 990 100 долл. США предназначены для продолжения финансирования 162 штатных должностей (1 Д-1, 2 С-5, 4 С-4, 5 С-3, 4 С-2, 6 должностей категории общего обслуживания (высший разряд) и 140 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), включая предлагаемую штатную должность заместителя главного инженера класса С-3 (43 752 400 долл. США), и покрытия оперативных расходов (40 237 700 долл. США), включая расходы по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование».

29F.48 Чистое уменьшение потребностей в средствах по подпрограмме 4 на 5 124 700 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов, частично объясняемое в таблице 29F.7 (см. части этой таблицы, обозначенные порядковыми номерами 2 и 3) и соответствующее положениям доклада Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов, отражает совокупные последствия следующих изменений:

a) уменьшения на 3 758 800 долл. США потребностей в средствах для покрытия связанных с должностями расходов вследствие предлагаемого упразднения 11 штатных должностей (1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 10 категорий общего обслуживания (прочие разряды) и перевода 4 штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в подпрограмму 2 «Планирование программ, бюджет и счета», что частично компенсируется предлагаемым созданием одной штатной должности заместителя главного инженера класса С-3;

b) уменьшения на 889 800 долл. США потребностей в средствах по статье «Прочие расходы по персоналу» вследствие исключения единовременных ассигнований, утвержденных на 2012–2013 годы в связи со стратегическим планом сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (см. резолюцию 66/247 (раздел VII));

c) увеличения на 8000 долл. США потребностей в средствах по статье «Поездки персонала» для покрытия расходов, связанных с поездками водителей, сопровождающих Генерального секретаря в ходе его визитов в европейские страны;

d) увеличения на 170 400 долл. США потребностей в средствах по статье «Услуги по контрактам» в связи с необходимостью задействования услуг инженеров-звукотехников для обслуживания заседаний Совета по правам человека и дополнительных запланированных мероприятий, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии;

e) чистого уменьшения на 311 100 долл. США) потребностей в средствах по статье «Общие оперативные расходы» вследствие исключения единовременных ассигнований, утвержденных на 2012–2013 годы в связи с ремонтом залов судебных заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, что частично компенсируется увеличением потребностей в средствах для покрытия расходов на услуги по эксплуатационному обслуживанию помещений, такие как малярные работы и техническое обслуживание, которые будут переведены на внешний подряд в результате сокращения штатных должностей и создания центральных пунктов сбора почты после предлагаемого упразднения семи штатных должностей курьеров категории общего обслуживания (прочие разряды);

f) уменьшения на 64 700 долл. США потребностей в средствах по статье «Принадлежности и материалы» в связи с осуществлением в Отделении Организации Объединенных

Наций в Женеве кампании по снижению расхода бумаги и с сокращением количества подписных изданий после проведения анализа потребностей пользователей;

g) уменьшения на 278 700 долл. США потребностей в средствах по статье «Мебель и оборудование» в связи с приближающимся завершением многолетней программы замены конторской мебели и возможной необходимостью пересмотра потребностей в связи с планируемым обустройством служебных помещений с общим рабочим пространством в контексте реализации стратегического плана сохранения наследия.

29F.49 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 5 876 700 долл. США, предназначенные для продолжения финансирования 22 временных должностей (1 С-3 и 21 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать поддержку финансируемой из внебюджетных источников деятельности Службы централизованного вспомогательного обслуживания по осуществлению программы работы и мероприятий, перечисленных выше в пункте 29F.45. Увеличение потребностей в средствах на 276 700 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов главным образом отражает последствия применения стандартных расценок для исчисления расходов, связанных с должностями по действующему штатному расписанию.

Подпрограмма 6
Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий

Потребности в ресурсах (до пересчета): 20 497 300 долл. США

29F.50 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Служба информационно-коммуникационных технологий. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 6 части В программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов.

29F.51 На протяжении ряда предыдущих двухгодичных периодов Служба информационно-коммуникационных технологий играла одну из ключевых ролей в осуществлении и поддержке деятельности в области информационно-коммуникационных технологий в более чем 20 базирующихся в Женеве организациях и структурах, а также служила официальным каналом связи по вопросам информационно-коммуникационных технологий между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральными учреждениями. Служба состоит из двух секций: a) Секции вспомогательного обслуживания, которая занимается оказанием управленческой и административной поддержки, включая осуществление общего стратегического руководства деятельностью по оказанию услуг, выполнение административных функций, разработку и обеспечение соблюдения нормативных положений, регулирующих информационно-техническую деятельность, и контроль за соответствием комплекса имеющихся технических средств отраслевым стандартам; и b) Секции технического обслуживания, которая отвечает за осуществление текущей оперативной деятельности и планирование и оказание основных информационно-технических услуг структурам системы Организации Объединенных Наций, базирующимся в Женеве.

Таблица 29F.17

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение эффективного, результативного и прозрачного достижения оперативных целей Организации на основе применения информационно-коммуникационных технологий

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Укрепление потенциала Организации в сфере управления ее деятельностью	a) i) Увеличение числа автоматизированных или расширенных с применением ИКТ видов основных услуг *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 20 видов услуг Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 34 вида услуг Целевой показатель на 2014–2015 годы: 36 видов услуг ii) Процентная доля расширенных или автоматизированных ИКТ-услуг *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 90 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 100 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 100 процентов iii) Процентная доля ИКТ-услуг, соответствующих согласованным стандартам уровня обслуживания *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 35 процентов Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 100 процентов
b) Более широкое приведение стандартизированных процедур обслуживания и осуществления проектов в соответствие с передовой практикой	b) Увеличение числа ИКТ-услуг, отвечающих самым современным требованиям и соответствующих принципам передовой практики (по определению Международной организации по стандартизации (ИСО), по методологии Библиотеки инфраструктуры информационных технологий

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	или в соответствии с контрольными целями для технологий обработки информации и смежных технологий (КОБИТ))
	Показатели для оценки работы
	Показатель за 2010–2011 годы: 10 видов услуг
	Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 10 видов услуг
	Целевой показатель на 2014–2015 годы: 10 видов услуг

Внешние факторы

29F.52 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что технический прогресс и изменения в смежных областях не будут оказывать негативного влияния на предложение услуг, а уровень взаимодействия между организационными структурами, пользующимися региональной вычислительной сетью, будет достаточным для оказания и повышения качества эффективных услуг на комплексной основе.

Мероприятия

29F.53 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия, связанные с оказанием административной поддержки (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): эксплуатационное обслуживание информационно-коммуникационной инфраструктуры, включая Комплексную систему управленческой информации; поддержка прикладных систем; оказание информационно-справочной и другой поддержки пользователям; и эксплуатация и техническое обслуживание систем связи.

29F.54 Информация о структуре ресурсов для подпрограммы 6 приводится в таблице 29F.18.

Таблица 29F.18

Потребности в ресурсах: подпрограмма 6

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
Категория	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	13 636,7	12 923,7	48	45
Расходы, не связанные с должностями	7 683,7	7 573,6	–	–
Итого	**21 320,4**	**20 497,3**	**48**	**45**
B. Внебюджетные ресурсы	7 936,3	7 972,2	26	26
Всего	**29 256,7**	**28 469,5**	**74**	**71**

29F.55 Испрашиваемые ресурсы в объеме 20 497 300 долл. США предназначены для продолжения финансирования 45 штатных должностей (1 Д-1, 1 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 4 С-2, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 32 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), включая должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5, которую предлагается реклассифицировать в должность класса Д-1 с учетом возросшей ответственности Службы за координацию политики в вопросах информационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и ее роли как основной структуры, обеспечивающей координацию с Центральными учреждениями по этим вопросам (12 923 700 долл. США), и покрытия оперативных расходов (7 573 600 долл. США), включая расходы по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы», «Мебель и оборудование» и «Субсидии и взносы» (по последней статье проводятся расходы на деятельность, осуществляемую Международным вычислительным центром для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве).

29F.56 Уменьшение потребностей в средствах по подпрограмме 6 на 823 100 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов, частично объясняемое в таблице 29F.7 (см. части этой таблицы, обозначенные порядковыми номерами 1 и 2) и соответствующее положениям доклада Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов, отражает совокупные последствия следующих изменений:

a) чистого уменьшения на 713 000 долл. США потребностей в средствах для покрытия связанных с должностями расходов вследствие предлагаемого упразднения трех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), что частично компенсируется предлагаемой реклассификацией должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность класса Д-1;

b) увеличения на 500 долл. США потребностей в средствах по статье «Поездки персонала» вследствие изменения порядка финансирования поддержки, оказываемой Генеральному секретарю в Давосе, Швейцария, и курса на повышение кумулятивной отдачи от деятельности, осуществляемой в различных местах службы, что компенсируется уменьшением планируемых расходов на поездки в связи с участием в совещаниях руководства Международного вычислительного центра и отраслевых конференциях;

c) уменьшения на 107 600 долл. США потребностей в средствах по статье «Услуги по контрактам» главным образом вследствие снижения расходов по контракту, связанному с программой Lotus Notes, в результате пересмотра его условий по согласованию с соответствующим поставщиком, а также вследствие исключения единовременных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов;

d) уменьшения на 3000 долл. США потребностей в средствах по статье «Общие оперативные расходы» главным образом в связи с исключением единовременных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов.

29F.57 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 7 972 200 долл. США, предназначенные для продолжения финансирования 26 временных должностей (2 С-4, 11 С-3 и 13 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать поддержку финансируемой из внебюджетных источников деятельности Службы информационно-коммуникационных технологий по осуществлению программы работы и мероприятий, перечисленных выше в пункте 29F.53. Увеличение потребностей в средствах на 35 900 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов отражает последствия применения стандартных

расценок для исчисления расходов, связанных с должностями по действующему штатному расписанию.

Подпрограмма 7
Библиотечное обслуживание

Потребности в ресурсах (до пересчета): 16 249 600 долл. США

29F.58 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Библиотека Организации Объединенных Наций в Женеве. Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 7 части B программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов. В состав Библиотеки входят: a) Канцелярия директора Библиотеки и b) Секция библиотечного обслуживания и Секция институциональной памяти.

Таблица 29F.19

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: формирование архива знаний, коллективно накопленных Организацией Объединенных Наций и почерпнутых из соответствующих внешних источников, и архивирование таких знаний на текущем этапе и в будущем

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Более эффективный и удобный для пользователей доступ к более широкому набору архивных материалов Организации Объединенных Наций и внешних библиографических источников	a) i) Расширение доступа к онлайновым и оцифрованным информационным ресурсам *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 264 113 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 300 000 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 360 000 ii) Положительные отклики о веб-сайте Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по итогам веб-опросов *Показатели для оценки работы* (Процентная доля пользователей, оставивших положительные отклики при проведении веб-опросов) Показатель за 2010–2011 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов Целевой показатель на 2014–2015 годы: 60 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Более широкое внедрение в работу Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве стандартов и передовых методов в области хранения документов в интересах укрепления институциональной памяти Организации Объединенных Наций	b) i) Увеличение числа планов классификации файлов и/или графиков хранения файлов *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 5 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 6 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 10 ii) Увеличение объема (в гигабайтах) электронных записей, заносимых в систему управления документацией *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 600 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 1000
c) Более широкое распространение знаний в целях культурного обмена и в образовательных целях, а также для налаживания диалога по важнейшим вопросам работы Организации Объединенных Наций	c) Увеличение числа участников мероприятий, организуемых Библиотекой *Показатели для оценки работы* Показатель за 2010–2011 годы: 30 000 Расчетный показатель на 2012–2013 годы: 40 000 Целевой показатель на 2014–2015 годы: 50 000

Внешние факторы

29F.59 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что будут выделены достаточные финансовые ресурсы и будут иметься необходимые специалисты, что при внедрении новых технологий не возникнет серьезных трудностей, что ресурсная обеспеченность национальных библиотек не будет негативно сказываться на их способности налаживать партнерские отношения и что постоянные представительства будут продолжать участвовать в программе культурных мероприятий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

Мероприятия

29F.60 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

a) библиотечное обслуживание:

i) содействие обеспечению своевременного доступа к последним информационным продуктам, услугам и документации и предоставление гарантий получения такого доступа посредством отбора, приобретения и обработки информационных ресурсов (в электронной и печатной форме из Организации Объединенных Наций и

внешних источников); подписки на соответствующие электронные ресурсы и предоставления удобного для пользователей онлайнового доступа, включая:

a. оказание информационно-справочных услуг (непосредственно и в онлайновом режиме) делегатам, посещающим Женеву, государственным должностным лицам, сотрудникам постоянных представительств, сотрудникам и стажерам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, представителям неправительственных организаций и внешним пользователям;

b. оказание всем сотрудникам постоянных представительств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве услуг в рамках индивидуальных программ управления знаниями;

c. проведение ознакомительных занятий и учебных семинаров по вопросам, связанным с библиотечной деятельностью;

d. организация экскурсий по Библиотеке, архивам и постоянным и временным выставкам Музея Лиги Наций;

e. оказание централизованных услуг по рассылке журналов, централизованной выдаче фондов и выдаче фондов по межбиблиотечному обмену;

f. оказание услуг по поиску ресурсов посредством таких онлайновых средств, как справочники ресурсов, обновления сообщений, размещаемых на платформе «Твиттер», и информационные рассылки платформы «Фейсбук», а также персонализированная с учетом интересов пользователя подборка каналов RSS;

ii) индексация, хранение и обеспечение сохранности документов и публикаций Организации Объединенных Наций на всех официальных языках; участие, совместно с другими периферийными библиотеками, в работе по индексации документов Организации Объединенных Наций в рамках соответствующей сети; перевод в цифровую форму официальных отчетов и документов Лиги Наций и Организации Объединенных Наций, первоначально размещенных на бумажных носителях, на всех официальных языках и их загрузка в Систему официальной документации или цифровое хранилище;

iii) обеспечение сохранности библиотечных фондов в электронном и печатном виде;

iv) оказание консультационной, методической и другой помощи в вопросах, касающихся хранения документов и собраний информационно-справочных материалов департаментов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

v) обслуживание специализированных аппаратных средств, программного обеспечения и электронных баз данных Библиотеки и архивов;

vi) подготовка стратегических рекомендаций и оказание информационных услуг, включая оказание централизованной информационно-технической поддержки сети родственных библиотек, в том числе Лингвистической библиотеке Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Библиотеке Организации Объединенных Наций в Вене и библиотекам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международного союза электросвязи;

vii) сетевое взаимодействие с библиотеками системы Организации Объединенных Наций посредством проведения межучрежденческих совещаний по вопросам обмена

знаниями и управления информацией и с внешними партнерами по совместным международным проектам;

viii) координация, информационное обеспечение и организация культурных мероприятий в рамках соответствующей программы Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, в том числе выставок, концертов и кинопросмотров, в сотрудничестве с постоянными представительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями; организация специальных мероприятий, таких как дискуссионные форумы и конференции, в целях культурного обмена, в образовательных целях, а также для налаживания диалога по ключевым вопросам работы Организации Объединенных Наций; и организация выставок на постоянных и временных выставочных площадках Библиотеки и Музея Лиги Наций;

ix) обновление, регулярное обслуживание и совершенствование, в соответствии с согласованными стандартами, веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве;

b) административное и централизованное вспомогательное обслуживание:

i) техническое и основное управление историческими архивами Лиги Наций и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и прочими архивами Отделения;

ii) предоставление сотрудникам Организации Объединенных Наций планов и графиков передачи материалов на хранение;

iii) изучение передового опыта и стандартов в области электронного хранения документов;

iv) передача, хранение и уничтожение документов, а также обеспечение и предоставление доступа к цифровым активам Организации, таким как оцифрованные официальные документы Организации Объединенных Наций и Лиги Наций;

v) информационно-просветительная работа и оказание широкой общественности информационно-справочных услуг в связи с историческими архивами.

29F.61 Информация о структуре ресурсов для подпрограммы 7 приводится в таблице 29F.20.

Таблица 29F.20

Потребности в ресурсах: подпрограмма 7

	Ресурсы (в тыс. долл. США)		*Должности*	
Категория	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг. (до пересчета)*	*2012–2013 гг.*	*2014–2015 гг.*
A. Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	14 872,3	14 347,0	52	50
Расходы, не связанные с должностями	2 052,5	1 902,6	–	–
Итого	**16 924,8**	**16 249,6**	**52**	**50**
B. Внебюджетные ресурсы	548,0	566,8	1	1
Всего	**17 472,8**	**16 816,4**	**53**	**51**

29F.62 Испрашиваемые ресурсы в объеме 16 249 600 долл. США предназначены для продолжения финансирования 50 штатных должностей (1 Д-1, 2 С-5, 1 С-4, 6 С-3, 9 С-2, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 30 категории общего обслуживания (прочие разряды) в Библиотечной службе (14 347 000 долл. США) и покрытия оперативных расходов (1 902 600 долл. США), включая расходы по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Поездки персонала», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы», «Принадлежности и материалы» и «Мебель и оборудование».

29F.63 Уменьшение потребностей в средствах на 675 200 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов, соответствующее положениям доклада Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов, отражает совокупные последствия следующих изменений:

a) уменьшения на 525 300 долл. США потребностей в средствах для покрытия связанных с должностями расходов вследствие предлагаемого упразднения одной штатной должности (С-2) в Библиотечной службе и одной штатной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Канцелярии директора Библиотеки;

b) уменьшения на 48 300 долл. США потребностей в средствах по статье «Прочие расходы по персоналу» в связи с уменьшением потребностей в задействовании временного персонала общего назначения для замещения сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам и в продолжительных отпусках по болезни;

c) уменьшения на 33 800 долл. США потребностей в средствах по статье «Услуги по контрактам» в связи с прекращением хранения документов Организации Объединенных Наций в аналоговом формате (на микрофишах) и переходом на их хранение в цифровом формате;

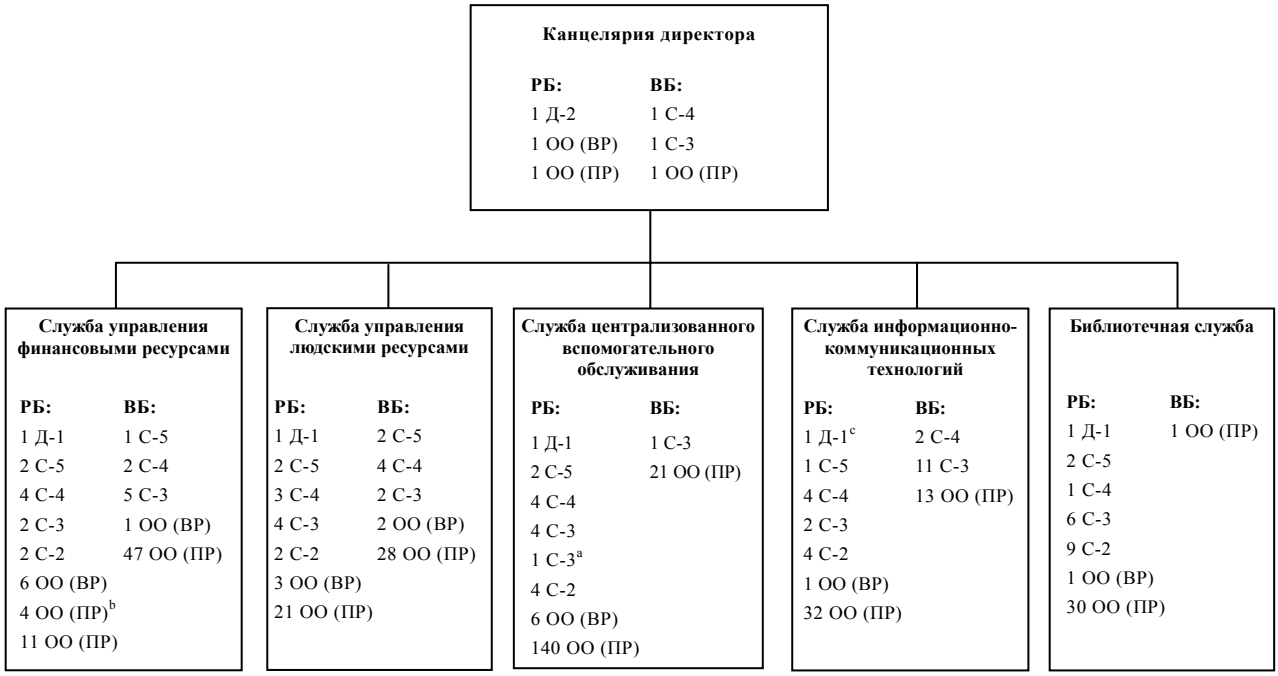
d) уменьшения на 55 200 долл. США потребностей в средствах по статье «Принадлежности и материалы» в связи с уменьшением закупок печатных информационных материалов ввиду доступности онлайновой информации, а также в связи с уменьшением объема типографских работ;

e) уменьшения на 12 600 долл. США потребностей в средствах по статье «Мебель и оборудование» в связи с прекращением хранения документов Организации Объединенных Наций в аналоговом формате (на микрофишах) и переходом на их хранение в цифровом формате.

29F.64 В дополнение к ресурсам по регулярному бюджету испрашиваются внебюджетные ресурсы в объеме 566 800 долл. США, предназначенные, в частности, для продолжения финансирования одной временной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и покрытия оперативных расходов в связи с оказанием поддержки финансируемой из внебюджетных источников деятельности Библиотечной службы по осуществлению программы работы и мероприятий, перечисленных выше в пункте 29F.60. Увеличение потребностей в средствах на 18 800 долл. США по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2012–2013 годов отражает последствия применения стандартных расценок для исчисления расходов, связанных с должностями по действующему штатному расписанию, и пересмотр сметных потребностей в средствах для покрытия расходов по статье «Принадлежности и материалы» с учетом прошлой динамики таких расходов.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов



[a] Новая должность.
[b] Должности, переводимые из Службы централизованного вспомогательного обслуживания.
[c] Реклассифицированная должность класса С-5.

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
Комиссия ревизоров (A/67/5 (Vol. I) и Corr.2, глава II)	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве следует: a) в каждом финансовом периоде проводить надлежащую инвентаризацию наличного имущества, включая инвентаризацию для своих клиентов; и b) установить стандартные оперативные процедуры для первоначальной регистрации всего приобретаемого имущества (пункт 49).	Рекомендация выполнена. a) Всеобъемлющая инвентаризация наличного имущества Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве была завершена в октябре 2012 года. Кроме того, в марте 2013 года с внешним подрядчиком был подписан трехлетний контракт, который предусматривает проведение начиная с 2013 года ежегодной инвентаризации наличного имущества в комплексе Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. b) Разработка стандартных оперативных процедур для первоначальной регистрации приобретаемого имущества была завершена в конце 2012 года. Просьба учесть, что общий обзор процедур первоначальной регистрации имущества будет проведен после приема на работу в феврале 2013 года сотрудника по управлению имуществом и реорганизации в марте 2013 года подгруппы по материальным средствам, отвечающей за приемку товаров, и Группы вспомогательного обслуживания и управления имуществом.
(A/63/5 (Vol. I), глава II)	
Комиссия рекомендует Администрации: a) проводить систематическую оценку технического оснащения конференционных центров, с тем чтобы планировать его постепенную замену; и b) рассмотреть вопрос об адекватности конференционных центров и разработать многолетний план обновления оборудования (пункт 239).	Рекомендация выполнена. Проводится систематическая оценка технического оснащения конференционных центров, что облегчает планирование его постепенной замены. Кроме того, в контексте подготовительных исследований в рамках проекта разработки стратегического плана сохранения наследия был рассмотрен вопрос об адекватности конференционных залов, и полученные по итогам этого рассмотрения рекомендации будут учтены в ходе предстоящих этапов реализации стратегического плана.